



## Abstimmungsprotokoll des Grossen Rates

**Aprilsession 2022 Datum Zeit**  
21.04.2022 16:08

**Abstimmungsvorlage: Bericht und Antrag der Vorberatungskommission zum Antrag auf Direktbeschluss Rettich betreffend Erarbeitung von Varianten zur Simultanübersetzung der Grossratsdebatten**

**Abstimmungsgegenstand:** Antrag Ziffer 3

**Ja =** dafür

**Nein =** dagegen

**Enthaltung =**

Anwesende	Ergebnis:	Ja	Nein	Enthaltungen
102		91	8	3

**Bemerkung:**

Sitzplatz	Name	Partei	Kreis	Ja	Nein	Enthaltungen
22	Adank Sandra Stv.	SVP	Chur	Ja	-	-
85	Alig Lorenz	FDP	Ilanz	Ja	-	-
92	Atanes Manuel	SP	Roveredo	Ja	-	-
116	Baselgia Beatrice	SP	Rhâzûns	Ja	-	-
103	Berther Clemens	Mitte	Disentis	Ja	-	-
109	Berweger Markus	FDP	Oberengadin	Ja	-	-
65	Bettinaglio Martin	Mitte	Klosters	Ja	-	-
111	Bigliel Thomas	FDP	Fünf Dörfer	-	-	-
36	Bondolfi Ilario	Mitte	Chur	Ja	-	-
129	Brandenburger Agnes	SVP	Fünf Dörfer	Ja	-	-
28	Brunold Kevin	Mitte	Ilanz	Ja	-	-
73	Buchli Daniel	Mitte	Safien	-	-	-
62	Bürgi Jeanette Stv.	Mitte	Landquart	Ja	-	-
55	Cahenzi Erika	SP	Fünf Dörfer	Ja	-	-
58	Cahenzi Stefan Stv.	FDP	Trins	-	-	-
70	Caluori Franz Sepp	Mitte	Chur	Ja	-	-
57	Cantieni Roman	SP	Ilanz	Ja	-	-
71	Casty Guido	Mitte	Trins	Ja	-	-
26	Casutt Silvia	Mitte	Ilanz	Ja	-	-
115	Caviezèl Conradin	SP	Chur	Ja	-	-
1	Caviezèl Tarzsius	FDP	Davos	Ja	-	-
80	Censi Samuele	FDP	Roveredo	Ja	-	-
21	Clalûna Heidi	Mitte	Oberengadin	Ja	-	-
38	Claus Bruno W.	FDP	Chur	Ja	-	-
25	Costa Diana Stv.	Mitte	Oberengadin	Ja	-	-
29	Cramerì Reto	Mitte	Alvaschein	Ja	-	-
100	Danuser Kenneth	Mitte	Thusis	Ja	-	-
90	Degiacomi Patrik	SP	Chur	Ja	-	-
123	Della Cà Pietro	SVP	Brusio	-	-	-
31	Della Vedova Alessandro	Mitte	Poschiavo	Ja	-	-
102	Deplazes Diego	Mitte	Disentis	Ja	-	-
98	Derungs Gian	Mitte	Lugnez	Ja	-	-
122	Dürler Heinz	SVP	Maienfeld	Ja	-	-
69	Ellemunter Men-Duri	Mitte	Suot Tasna	Ja	-	-
49	Engler Peter	FDP	Davos	-	-	-

15	Epp René	Mitte	Disentis	Ja	-	-
35	Fasani Rodolfo	Mitte	Mesocco	Ja	-	-
124	Favre Accola Valérie	SVP	Davos	Ja	-	-
43	Felix Duosch Fadri	FDP	Suot Tasna	-	-	Enthaltung
34	Florin Elita	Mitte	Rhâzüns	-	-	-
82	Flütsch Peter	FDP	Rheinwald	Ja	-	-
17	Föhn Sepp	Mitte	Fünf Dörfer	-	Nein	-
89	Gartmann Tina	SP	Chur	Ja	-	-
126	Gort Thomas	SVP	Küblis	Ja	-	-
120	Grass Walter	SVP	Thusis	Ja	-	-
99	Gugelmann Edith	Mitte	Domleschg	Ja	-	-
59	Gujan Barbara Stv.	Mitte	Klosters	Ja	-	-
24	Hardegger Urs	Mitte	Seewis	-	-	-
110	Hartmann Peter	FDP	Schiers	Ja	-	-
121	Hefti Benjamin	SVP	Fünf Dörfer	-	Nein	-
60	Heini Jürg Stv.	Mitte	Rhâzüns	Ja	-	-
46	Hitz Brigitta	FDP	Churwalden	-	-	-
56	Hofmann Silvia	SP	Chur	Ja	-	-
106	Hohl Oliver	FDP	Chur	-	-	-
40	Holzinger Anna-Margreth	FDP	Schiers	Ja	-	-
97	Horrer Lukas	SP	Chur	Ja	-	-
104	Hug Roman	SVP	Fünf Dörfer	Ja	-	-
88	Jenny Christian	FDP	Schanfigg	-	Nein	-
81	Jochum Giovanni	FDP	Poschiavo	Ja	-	-
52	Kappeler Jürg	GLP	Chur	Ja	-	-
47	Kasper Christian	FDP	Luzern	Ja	-	-
114	Kienz Enrico	FDP	Ramosch	Ja	-	-
105	Koch Jan	SVP	Fünf Dörfer	-	-	-
74	Kunfermann Roland	Mitte	Thusis	-	Nein	-
50	Kunz Leonhard	FDP	Maienfeld	-	-	Enthaltung
77	Kunz Rudolf	FDP	Chur	-	Nein	-
41	Kuoni Christof	FDP	Maienfeld	-	Nein	-
14	Lamprecht Rico	Mitte	Val Müstair	Ja	-	-
72	Loepfe Reto	Mitte	Rhâzüns	-	Nein	-
66	Maissen Carmelia	Mitte	Ilanz	Ja	-	-
23	Märchy Cornelia	Mitte	Rhâzüns	Ja	-	-
76	Marti Urs	FDP	Chur	Ja	-	-
27	Michael Gian	Mitte	Schams	Ja	-	-
78	Michael Maurizio	FDP	Bergell	Ja	-	-
86	Mittner Norbert	FDP	Fünf Dörfer	Ja	-	-
30	Müller Emil	Mitte	Sur Tasna	Ja	-	-
117	Müller Julia	SP	Trins	Ja	-	-
113	Natter Werner	FDP	Domleschg	Ja	-	-
83	Nicolay Peter Stv.	FDP	Bergün	-	-	-
64	Niggli Bernhard	Mitte	Schiers	Ja	-	-
42	Niggli Gian Peter	FDP	Oberengadin	-	-	-
54	Noi Nicoletta	parteilos	Roveredo	Ja	-	-
12	Pajic Pascal Stv.	SP	Chur	-	-	-
108	Papa Paolo	FDP	Calanca	Ja	-	-
107	Patzen Kurt Stv.	FDP	Avers	Ja	-	-
96	Perl Andri	SP	Chur	Ja	-	-
39	Pfäffli Michael	FDP	Oberengadin	Ja	-	-
91	Preisig Franziska	SP	Oberengadin	Ja	-	-

127	Renkel Stefan Stv.	SVP	Jenaz	-	-	-
93	Rettich Tobias	SP	Fünf Dörfer	Ja	-	-
101	Ruckstuhl Philipp	Mitte	Rhätzi	Ja	-	-
13	Rüegg Thomas	FDP	Thusis	Ja	-	-
95	Rutishauser Renate	SP	Domleschg	Ja	-	-
128	Salis Mario	SVP	Oberengadin	Ja	-	-
32	Sax Ernst	Mitte	Ilanz	-	-	-
63	Schmid Stefan	Mitte	Lugnez	Ja	-	-
68	Schneider Tino	Mitte	Chur	-	Nein	-
20	Sigron Elisabeth Stv.	Mitte	Alvaschein	Ja	-	-
37	Stiffler Vera	FDP	Chur	Ja	-	-
18	Tanner Martin	Mitte	Maienfeld	Ja	-	-
84	Thomann Gaby	FDP	Surses	Ja	-	-
112	Thür Andrea	FDP	Chur	Ja	-	-
33	Tomaschett Gabriela	Mitte	Disentis	Ja	-	-
119	Tomaschett Martina Stv.	SP	Chur	Ja	-	-
75	Tomaschett Maurus	Mitte	Ruis	Ja	-	-
61	Ulber Gaby	Mitte	Belfort	Ja	-	-
87	Valär Simi	FDP	Davos	Ja	-	-
94	van Kleef Martijn Stv.	SP	Rhätzi	Ja	-	-
53	von Ballmoos Walter	GLP	Davos	Ja	-	-
48	Waidacher Ludwig	FDP	Schanfigg	-	-	Enthaltung
125	Weber Ruedi	SVP	Klosters	-	-	-
44	Weidmann Linard	FDP	Oberengadin	Ja	-	-
79	Wellig Hans Peter	FDP	Mesocco	Ja	-	-
16	Widmer Martha	Mitte	Chur	Ja	-	-
11	Widmer Ursin	Mitte	Trins	-	-	-
45	Wieland Martin	FDP	Trins	Ja	-	-
118	Wilhelm Philipp	SP	Davos	Ja	-	-
3	Zanetti Aita	Mitte	Suot Tasna	Ja	-	-
67	Zanetti Livio	Mitte	Fünf Dörfer	Ja	-	-